



ENTSCHEID

DETERMINA

Nr. 48 vom/del 09.09.2026

Amt/Dienststelle

Ufficio/Servizio

Sekretariat und Beschlüsse

Segreteria e Delibere

Gegenstand

Jugend- und Kulturzentrum „Alte Volksschule Steinhaus“ - Auftrag für die Reinigung von Glasflächen an die Firma Kronservice GmbH

Oggetto

Centro giovanile e culturale „Alte Volksschule“ a Cadipietra - incarico per la pulizia di superfici vetrate alla ditta Kronservice Srl

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale:

vMRYnKMIgkUI7j9s90c+WxitcgNkMIRBiAFqi9xiwFk=

Der Vizebürgermeister hat berichtet, dass

Il vicesindaco ha riferito che:

- die Jugendgruppe Aggregat die Reinigung der Glasflächen bei der alten Volksschule beantragt hat:

- il gruppo giovanile Aggregat ha richiesto la pulizia delle superfici vetrate presso l'edificio dell'ex scuola elementare (Alte Volksschule);

- weil das 25-jährige Jubiläum der Jugendgruppe Aggregat im Oktober 2026 bevorsteht

- in quanto ricorre il 25° anniversario del gruppo giovanile Aggregat previsto nell'ottobre 2026;

- und die letzte Reinigung der Glasflächen vor 10 Jahren erfolgt ist;

- e l'ultima pulizia delle superfici vetrate è stata effettuata 10 anni fa;

- dass für die Reinigungsarbeiten eine Fachfirma mit einer Hebebühne beauftragt werden soll;

- per i lavori di pulizia si intende incaricare un'impresa specializzata dotata di piattaforma aerea;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile

500.000 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung wurde das nachfolgende Unternehmen eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen mit folgendem Ergebnis:

unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015;

Vista la relativa descrizione delle prestazioni è stata invitata la seguente impresa ad inoltrare una relativa offerta con il seguente esito:

Unternehmen/impresa	Angebot/offerta	Preis/prezzo ohne. MwSt. / Iva escl.
Kronservice GmbH/Srl	Prot. Nr. 0030756/31.08.2026	€ 1.950,00

Der Auftrag soll aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und Effizienz an dieses Unternehmen mittels Direktauftrag mit folgender Begründung vergeben werden:

Im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, orientiert sich der Preis an den Marktwerten und kann als angemessen betrachtet werden.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000 handelt;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Das Angebot ist angemessen und zweckmäßig und wurde am 07.09.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt – Prot. Nr. 0031274/07.09.2026.

Nach Einsichtnahme in:

- das gesetzvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das GvD. Nr. 36/2023;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- den Haushaltsvollzugsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Per ragioni di economia ed efficienza, l'incarico dovrà essere aggiudicato a quest'impresa tramite affidamento diretto con la seguente motivazione:

In relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

L'offerta è adeguata, risponde allo scopo ed è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 07.09.2026 – prot. n. 0031274/07.09.2026.

Visti:

- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25;
- il D.lgs. n. 36/2023;
- la L.P. 17/12/2015, n. 16;
- il bilancio preventivo corrente;
- il piano esecutivo di gestione corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;

- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- il vigente Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03/05/2018, n. 2);

entscheidet

il responsabile del servizio

der Verantwortliche des Dienstes

determina

1. das Unternehmen Kronservice GmbH mit Sitz in 39031 Bruneck, Rienzfeldstraße 4 mit den laut Angebot Prot. Nr. 0031274/07.09.2026 angegebenen Dienstleistungen zu beauftragen;

1. di incaricare l'impresa Kronservice Srl con sede a 39031 Brunico, Campi della Rienza, 4, con la fornitura indicata nell'offerta prot.n. 0031274/07.09.2026;

2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt.

2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.

3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.

4. Gartner Markus, in der Eigenschaft als Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen.

4. di incaricare e autorizzare Gartner Markus in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

5. den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen

5. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

7. Festzuhalten, dass Ernst Hofer der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.

7. Di dare atto che Ernst Hofer è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.

8. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

8. Di imputare la relativa spesa come segue:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 1.950,00 €	€ 429,00	€ 2.379,00	885/2026

Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	21300/S/Art. 05021.03	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente
---	----------------------------------	--

Ahrntal/Valle Aurina, **09.09.2026**

der Verantwortliche des Dienstes

il responsabile del servizio

Ernst Hofer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

8. Sichtvermerk mittels elektronischen Fingerabdruck betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird:

8. Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria con seguente impronta digitale:

die Verantwortliche des Finanzdienstes

la responsabile del servizio finanziario

Ernst Hofer

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente determina può essere presentata ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 30 giorni dall'esecutività.